



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate** : 26 novembre 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ENCOURAGE LES NEW-YORKAIS À SOUTENIR LES ENTREPRISES LOCALES EN  
CETTE SAISON DES FÊTES**

***Le Gouverneur proclame le 29 novembre « samedi des petites entreprises » dans l'État de New York***

***Les petites entreprises emploient plus de la moitié de la main-d'œuvre du secteur privé de l'État***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a proclamé aujourd'hui le 29 novembre « samedi des petites entreprises » dans l'État de New York en vue d'encourager tous les New-Yorkais à soutenir les entreprises près de chez eux. Le samedi des petites entreprises célèbre l'esprit entrepreneurial des propriétaires de petites entreprises et encourage les consommateurs à visiter les entreprises de chez eux au début de la saison des fêtes achalandée qui s'en vient. Les petites entreprises comptent pour la vaste majorité des entreprises et soutiennent des millions d'emplois dans l'État de New York.

« Les petites entreprises ne sont pas seulement une importante part de l'économie de New York, elles sont les nerfs de nos communautés, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Leur succès est notre succès, et avec la saison des fêtes qui s'en vient, j'encourage tous les New-Yorkais à acheter des produits de chez eux et à soutenir les petites entreprises de quartier. »

Le secteur des petites entreprises contribue considérablement à l'économie de New York, vaut pour 98 % des entreprises de l'État et emploie plus de 40 % de la main-d'œuvre du secteur privé. L'État de New York compte pour plus de 516 000 propriétaires de petites entreprises, lesquels emploient plus de 3 millions de personnes.

La proclamation du Gouverneur est disponible [ici](#).

« Les petites entreprises sont vraiment le pilier de l'économie de notre État, et elles méritent d'être soutenues tout au long de l'année et d'être célébrées lors du samedi des petites entreprises, a déclaré le président, premier dirigeant et commissaire de l'Empire State Development Kenneth Adams. Sous le leadership du Gouverneur Cuomo, nous avons travaillé incessamment en vue d'améliorer le climat des affaires et d'aider les entreprises à se développer, ce qui a permis la création de nouveaux emplois et de

nouvelles petites entreprises, et aussi de renforcer le rétablissement de l'économie. »

« Les petites entreprises jouent un rôle essentiel dans la croissance de l'économie de l'État, a déclaré le commissaire du Travail de l'État Peter M. Rivera. Quand nous soutenons de petites entreprises de chez nous, l'argent revient dans notre propre communauté. J'encourage tout le monde à acheter auprès des entreprises de chez eux lors du samedi des petites entreprises et à soutenir les petites entreprises tout au long de l'année. »

Qu'une entreprise ne fasse que démarrer, qu'elle agrandisse ou qu'elle cherche à combler quelques postes vacants, les membres de l'équipe des services d'affaires de l'État de New York sont [là pour aider à](#)  
:

- Dresser la liste des emplois;
- Trouver les bons candidats;
- Accéder aux mesures d'encouragement en matière d'embauche et de formation;
- Obtenir des crédits d'impôt et des mesures d'encouragement;
- Obtenir du capital;
- En apprendre plus sur la formation et les services-conseils pour petites entreprises;
- Devenir une entreprise appartenant à un membre d'une minorité ou à une femme (MWBE) certifiée;
- Accéder aux services des ressources humaines et à l'assistance technique; et
- Trouver des ressources pour éviter les mises à pied.

Plus de renseignements sur les programmes de l'État de New York et sur l'aide offerte aux petites entreprises sont disponibles par le biais de l'Empire State Development [ici](#) et par le biais du Département du Travail [ici](#).

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

**We Work for the People**  
Performance \* Integrity \* Pride